

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

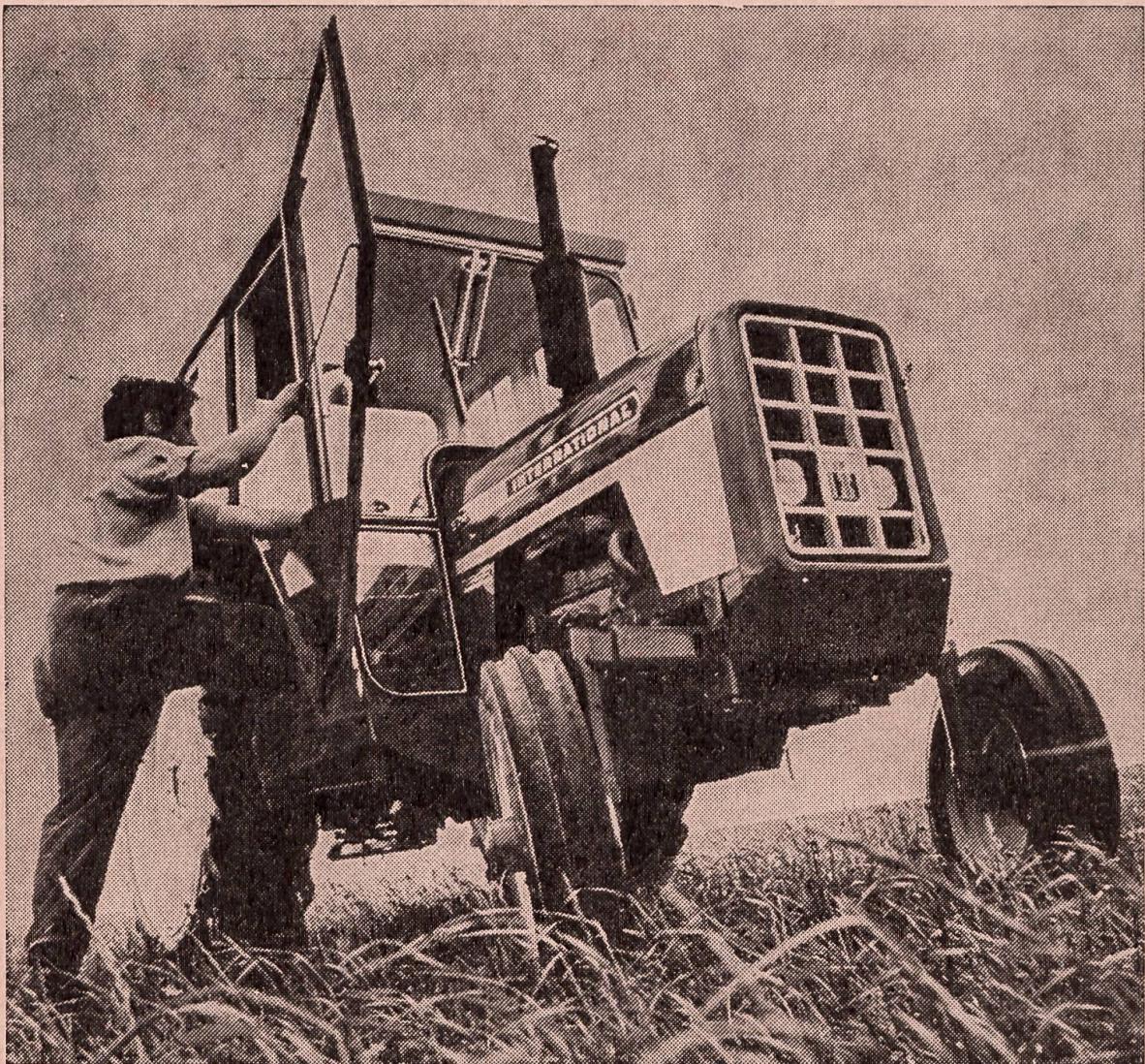
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# International



## INTERNATIONAL — Montez donc!

Notre agent régional vous le dira volontiers plus en détail:

**2300 La Chaux-de-Fonds:** R. Ballmer, Ag. Agr.; **1463: Chavannes-le-Chêne:** V. Pitton Maréchal; **2117 La Côte-aux-Fées:** H. Buchs, Mach. Agr.; **1784 Courtepin:** L. Schleuniger, Garage; **1781 Praz:** P. Dubied, Garage du Vully; **2801 Courcelon:** J. Fleury, Mach. Agr.; **2900 Porrentruy:** E. Roth, Mach. Agr.; **3186 DÜDINGEN:** Hermann Andrey, Landw. Maschinen; **1470 Estavayer-le-Lac:** S.O.B.A. Sté. Broayarde d'Agr.; **1411 Pomy:** B. Zanier, Atl. méc.; **1188 Gimel:** J. & R. Auberson, Mach. Agr.; **1261 La Rippe:** R. Berlie, atl. méc.; **1616 Attalens:** M. Bosson Maréchal; **1688 Sâles:** H. Brodard, Mach. Agr.; **1249 Chancy:** A. Gallay & Fils, Mach. Agr.; **1962 Pont-de-la-Morge:** Ch. Kislig, Tracteurs; **1040 Echallens:** E. Panchaud SA, Mach. Agr.; **1630 Bulle:** Syndicat Agr. de la Gruyère; **6516 Gerra-Plano:** A. Tunesi, Mach. Agr.

**SOCIETE ANONYME ROHRER-MARTI REGENSDORF, 8105 Regensdorf**

Querstrasse 24, Téléfon 01 - 71 11 55

AGENCE GENERALE: INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA

# HG9 Souffleur géant à haute capacité



Rendement maximum dans le préfané lourd.  
Travail parfait avec distributeur automatique à très longue tuyauterie télescopique. Pas de bourrage – même pas lorsqu'il s'agit de préfané déchargé par un doseur.

**HG9 est aussi un Combi-souffleur** pour l'ensilage de préfané, avec ou sans dispositif de coupe. Pour le transport de fourrage coupé court (maïs jusqu'à une hauteur de 18 m!) avec cage concentrique insérée de conception nouvelle. A votre disposition dès la saison 1974. Prospectus et renseignements fournis par nous et nos agents régionaux AEBI.

## AEBI

---

Bon pour recevoir prospectus et prix des souffleurs AEBI (en particulier le nouveau Combi-souffleur HG9)

Découper et envoyer à  
Aebi & Co SA,  
fabrique de machines,  
3400 Burgdorf

Téléphone 034/233 01  
(dès fin mars 1974:  
téléphone 034/21 64 21)

Adresse:

---



**En  
visite chez  
nos clients:**

Monsieur Louis Perritaz, Champin, Villarlod FR

achetait en 1957 un Hürlimann D 100 et en même temps aussi l'huile à moteurs BLASOL. Ce tracteur de 15 ans rend toujours ses services. Monsieur Perritaz a acquis en plus un Ford Economy qui est évidemment aussi lubrifié à la BLASOL. A part la graisse universelle BLASOLUBE pour les machines, les produits BLASER sont également bien appréciés dans le ménage. Mme Perritaz nous cause: "Nous aimons bien voir chez nous votre représentant. Il est toujours gai et content, même si désfois nous n'avons besoin que de peu de choses."

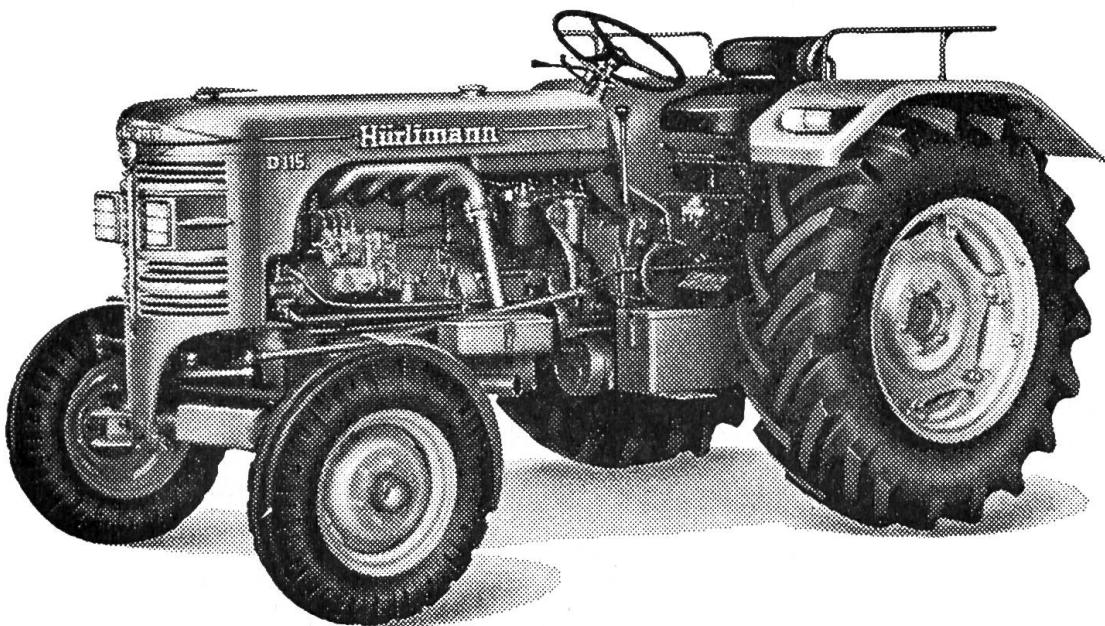
L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.

D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.

Directement chez le fabricant:

**BLASOL      BLASER & CIE. SA**

3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853



La capacité productive du nouveau tracteur  
**Hürlimann D115**  
est unique.

Puissance:  
au moteur 55 CV-DIN  
à la prise de force 53,8 CV-DIN

Le rendement à la prise de force est unique. On ne connaît aucun autre tracteur dont la transmission de la puissance du moteur à la prise de force ne nécessite que 1,2 CV. Ce résultat fut confirmé par l'expertise du 25 avril 1972 exécutée à la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural à Tänikon.

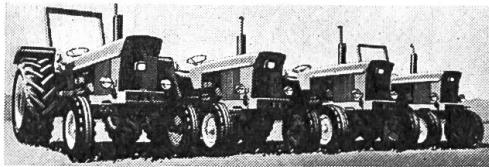
**Hürlimann**

Fabrique de tracteurs et de moteurs    9500 Wil    Téléphone 073 / 22 11 44

## Dans la gamme des unités «hautes performances» signées John Deere: 4 tracteurs de 59 à 97CV

Dans votre exploitation, la véritable «bonne à tout faire» qu'est le tracteur intervient de manière importante sur le plan de la rentabilité.

C'est ce qui explique que nous disposons de 14 modèles de base différents. Résultats de 136 ans d'expérience dans la construction de tracteurs. Munis d'une série de finesse techniques qui font de tout tracteur John Deere un robuste auxiliaire «hautes performances». En voici l'essentiel:



Tracteurs John Deere 1630 (59 CV), 2030 (71 CV), 2130 (79 CV), 3130 (97 CV).

Chambres de combustion à géométrie spéciale inédite – sur la base des plus récentes connaissances en thermodynamique, d'où rendement optimum du carburant. Chemises de cylindre interchangeables, à refroidissement direct par eau, d'où usure minimum.

Équipement hydraulique en circuit fermé. N'absorbe donc de l'énergie que lors d'interventions hydrauliques effectives. Effet hydraulique instantané, même pour les travaux les plus pénibles.

Une exclusivité John Deere – le remarquable dispositif combiné de réglage hydraulique; il règle automatiquement la position de la charrue – même sur terrain inégal ou zones de terre lourde. Pour les travaux aisés sur champ plat, il y a verrouillage du dispositif, avec profondeur stable de labourage.

Prise de force autonome, commandée hydrauliquement sous charge. Équipement de série: manchon de prise de force pour 540 t/min. Pour les gros travaux, les tracteurs 2030, 2130 ou 3130 sont livrés avec un manchon de prise de force aisément commutable pour 1000 t/min.

Le siège John Deere pour le conducteur assure maniement et contrôle sûrs de tous les organes de commande ou de surveillance. Un simple geste de la main ou une légère pression du pied suffit à faire exécuter votre ordre par le tracteur.

Découvrez personnellement ces avantages décisifs. Essayez l'un de nos tracteurs «hautes performances». Chez le plus proche agent John Deere.

Votre agent  
John Deere vous en dira  
davantage.



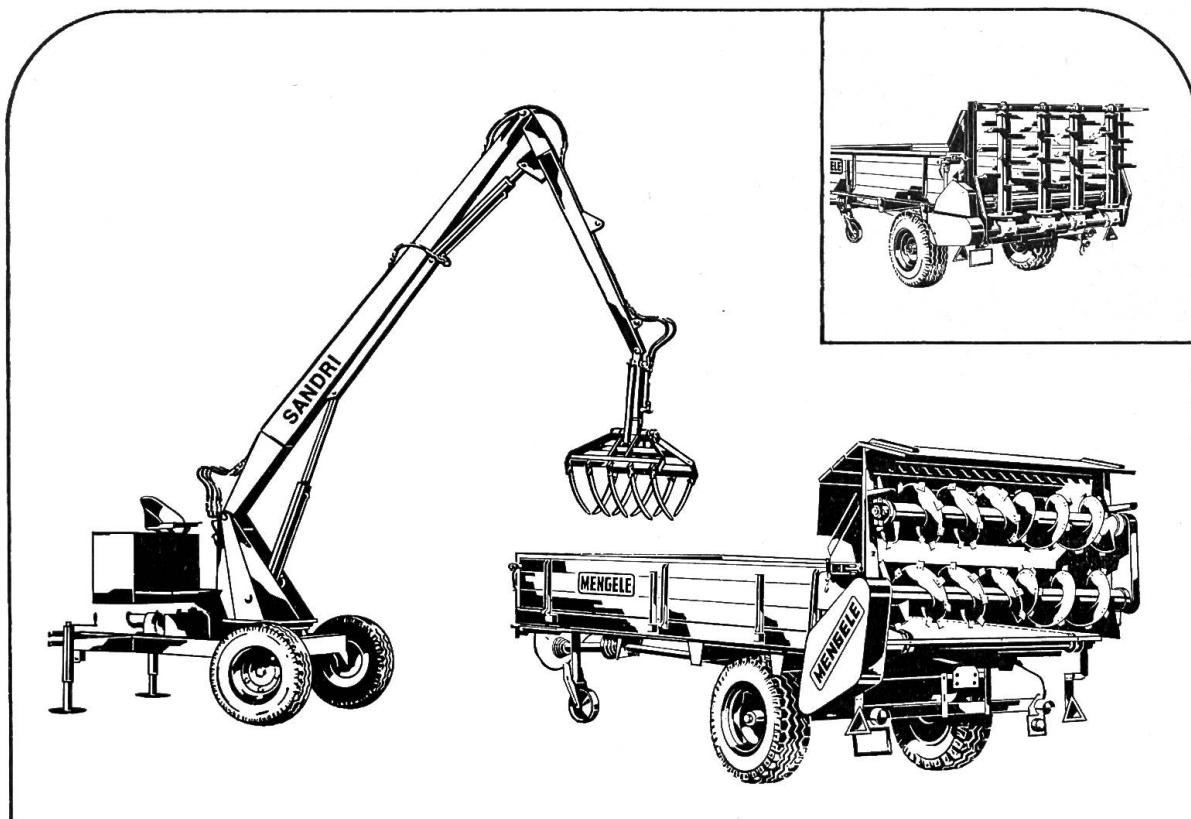
AT 0474

1/73



**MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, tél. 031/57 36 36**

# FAVRE



## Grues SANDRI

- 4 modèles différents
- Force de levage jusqu'à 1000 kp
- Vérins hydrauliques à double effet
- Couronne de rotation robuste sur billes
- Pour prise de force et moteur électrique
- Solidité incomparable
- Accessoires multiples

## Epandeurs MENGELE

- Nouvelles chaînes extra-fortes
- Nouveaux types pour grandes exploitations
- Divers éparpilleurs assurant un épandage impeccable
- Avec ou sans inverseur de marche du tapis
- Qualité Mengele sans supplément de prix



Rob. Favre SA  
machines agricoles  
1530 Payerne  
Tél. (037) 61.14.94

F 6-f

# **ALÖ, le chargeur frontal universel adaptable sur chaque tracteur**

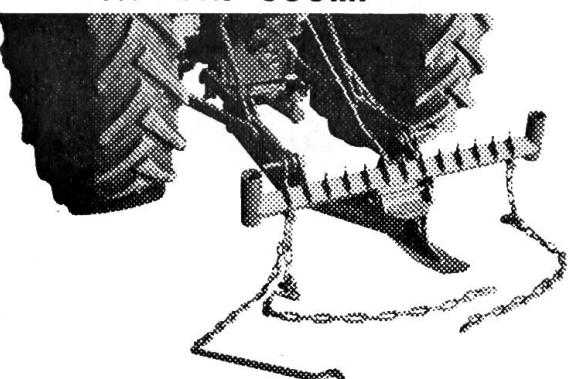
**älö**



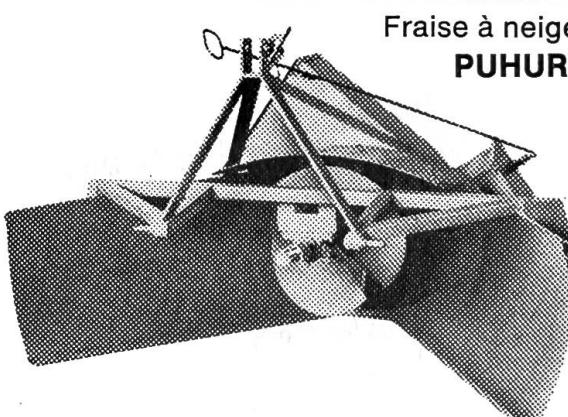
Succursale: 1510 Moudon  
téléphone 021 - 95 15 74

- variable
- éprouvé – sûr
- prix avantageux
- qualité, acier suédois
- accouplé et désaccouplé en moins d'une minute, par une seule personne
- interchangeable
- 10 différents accessoires livrables

Débardeur à bois **SUOMI**



Fraise à neige **PUHURI**



**MESSE**

Ernest Messer SA 4450 Sissach  
Tel. 061 - 98 23 21